

คุณจะต้องทำอย่างไร เมื่อตกอยู่ในสถานการณ์ดังต่อไปนี้?

เมื่อไม่เข้าใจภาษาญี่ปุ่น ควรจะทำอย่างไรดี? 47

ถ้าคุณประสบอุบัติเหตุ? 47

คุณจะต้องทำอย่างไรถ้าคุณบาดเจ็บ หรือล้มป่วยอย่างกระทันหันขณะขับขี่รถยนต์ 48

จะจ่ายค่ารักษาพยาบาลอย่างไรดี? 48

เมื่อรถของคุณถูกติดใบสั่ง 49

ถ้ามีการปิดถนน เนื่องจาก ฝนตกหนักหรือพายุหิมะ 50

ปัญหาเกี่ยวกับรถยนต์และสิ่งที่ควรทำ 51

ถ้ารถของคุณปะทะกับสัตว์ป่า? 52

คุณไม่เคยคิดว่าคุณอาจจะตกอยู่ในสถานการณ์ลำบากระหว่างการพักผ่อนของคุณ แต่ว่านี่คือสิ่งที่จำเป็นที่สุดที่คุณควรให้ความสำคัญ ถ้าคุณรู้วิธีควบคุมสถานการณ์ฉุกเฉิน คุณก็จะปราศจากความวิตกกังวลและสามารถปฏิบัติตนโดยไม่ตื่นตระหนกต่อสถานการณ์เลวร้ายได้

● เมื่อไม่เข้าใจภาษาญี่ปุ่น ควรจะทำอย่างไรดี ?

ก่อนอื่นให้ขอความช่วยเหลือจากชาวญี่ปุ่นที่อยู่ในสถานที่เกิดเหตุ เขา/เธอ สามารถอธิบายสถานการณ์ให้ตำรวจและเจ้าหน้าที่ของหน่วยดับเพลิงฟังได้ แต่ถ้าไม่มีใครอยู่ในบริเวณนั้น ให้โทรศัพท์หาตำรวจและอธิบายถึง “สถานการณ์” และบอก “สถานที่เกิดเหตุ” ควรที่จะสงบสติอารมณ์และตรวจสอบสถานที่ผ่านระบบค้นหาเส้นทางอัตโนมัติ

● ถ้าคุณประสบอุบัติเหตุ ?

ถ้าคุณประสบอุบัติร้ายแรงจนตัวคุณได้รับบาดเจ็บสาหัส คุณไม่มีทางเลือกอื่นเว้นเสียแต่จะรอให้ใครบางคนมาช่วยเหลือเท่านั้น คำถามคือคุณควรจะทำอย่างไรเมื่อคุณขับรถชนรถคันอื่นหรือทำให้คนอื่นได้รับบาดเจ็บ เป็นเรื่องสำคัญที่คุณจะต้องรับมือกับสถานการณ์อย่างใจเย็น ก่อนอื่นจำเป็นที่จะต้องไม่ก่อให้เกิดอุบัติเหตุซ้ำซ้อน คุณควรที่จะเรียนรู้ขั้นตอนดังต่อไปนี้

สิ่งที่ควรทำเมื่อเกิดอุบัติเหตุขึ้น

1. ทำให้สถานที่เกิดเหตุปลอดภัยที่สุดเท่าที่จะทำได้
มองไปรอบๆ ตัวคุณแล้วประเมินสถานการณ์ว่าควรจะทำอะไรเพื่อที่จะทำให้สถานที่เกิดเหตุปลอดภัยที่สุด เช่น ขยับรถของคุณเพื่อไม่ให้กีดขวางการจราจร เคลื่อนย้ายผู้ที่ได้รับบาดเจ็บไปยังสถานที่ที่ปลอดภัย

2. ติดต่อ 119 เพื่อเรียกรถพยาบาล
ติดต่อเรียกรถพยาบาลเมื่อมีใครสักคนได้รับบาดเจ็บ โดยจำเป็นที่จะต้องปฐมพยาบาลผู้ที่ได้รับบาดเจ็บเพื่อที่จะหยุดเลือดในขณะที่รอรถพยาบาลมารับ

3. ติดต่อ 110 เพื่อเรียกตำรวจและทำตามขั้นตอนที่พวกเขาแนะนำ
ติดต่อตำรวจและให้รายละเอียดที่เกี่ยวข้องกับการเกิดอุบัติเหตุ ต้องแน่ใจว่าคุณได้ติดต่อตำรวจ เนื่องจากคุณจำเป็นที่จะต้องใช้รายงานการเกิดอุบัติเหตุเพื่อรับค่าสินไหมทดแทนในภายหลัง

4. ติดต่อบริษัทที่ให้บริการเช่ารถของคุณ
สุดท้ายคุณต้องติดต่อบริษัทที่ให้บริการรถเช่าของคุณ และทำตามคำแนะนำของพวกเขา โดยบริษัทจะเป็นคนจัดการเรื่องทุกอย่าง รวมถึงติดต่อบริษัทประกัน, เคลื่อนย้ายรถของคุณ และจัดการเรื่องอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

แน่ใจว่าคุณได้แจ้งเรื่องแก่บริษัท ไม่ว่าจะเป็นอุบัติเหตุเล็กน้อยแค่ไหนก็ตาม

ถึงแม้ว่าจะเกิดอุบัติเหตุกับรถของคุณเพียงคันเดียว และรถของคุณก็ยังสามารถใช้งานได้ดี คุณก็จำเป็นที่จะต้องแจ้งเรื่องแก่บริษัทที่ให้บริการรถเช่า ในบางกรณีจำเป็นที่จะต้องแจ้งเรื่องแก่ตำรวจเช่นเดียวกัน

ข้อมูลที่คุณควรแจ้งเมื่อติดต่อ 110 และ 119

เปิดหน้า 60 “รูปประโยคสำหรับใช้เวลาฉุกเฉิน (โดยการชี้)”

”เกิดอุบัติเหตุและมีผู้บาดเจ็บจำนวน “x คน”, สถานที่เกิดเหตุคือ...(บอกชื่อสถานที่), ผม/ดิฉันชื่อ.., หมายเลขโทรศัพท์ของผม/ดิฉัน.....และหมายเลขโทรศัพท์เคลื่อนที่ของผม/ดิฉัน.....

ห้ามตกลงเจรจาเรื่องค่าสินไหมทดแทนในบริเวณที่เกิดเหตุ

ในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุเพียงเล็กน้อย คู่กรณีมักจะเสนอให้แก้ปัญหาด้วยการจ่ายเงินค่าสินไหมทดแทนด้วยเงินสด ณ สถานที่เกิดเหตุ อย่างไรก็ตาม คุณอาจจะเสียประโยชน์ได้เนื่องจากคุณไม่คุ้นเคยกับกฎและข้อบังคับที่เกี่ยวกับการเกิดอุบัติเหตุในประเทศญี่ปุ่น จะปลอดภัยกว่าถ้าคุณปฏิเสธข้อเสนอของ เขา/เธอ และทำตามขั้นตอนที่บริษัทให้บริการรถเช่าเป็นผู้แนะนำ

แน่ใจว่าคุณสามารถระบุชื่อของคู่กรณีได้

ให้ข้อมูลของคุณแก่คู่กรณี และขอข้อมูลของคู่กรณีไว้เช่นเดียวกัน นอกจากนี้ ถ้าคุณพกกล้องถ่ายรูป เป็นความคิดที่ดีที่คุณจะถ่ายภาพสถานที่เกิดเหตุเก็บไว้

- ชื่อ, ที่อยู่, เบอร์โทรศัพท์ของคุณและของคู่กรณี

Quick Tip ใช้ “โทรศัพท์ฉุกเฉิน” เมื่ออยู่บนทางด่วน!

เมื่อคุณประสบอุบัติเหตุหรือรถเสียบนทางด่วน ทำให้สถานที่เกิดเหตุปลอดภัยด้วยการจอดรถบริเวณไหล่ทาง และเปิดสัญญาณไฟฉุกเฉินหรือใช้ป้ายสามเหลี่ยมสะท้อนแสงเพื่อแจ้งให้ยานพาหนะคันอื่นได้ทราบถึงสถานการณ์ฉุกเฉิน หลังจากนั้น ให้ติดต่อเจ้าหน้าที่ที่ประจำบนทางด่วน ถ้าคุณใช้ “โทรศัพท์ฉุกเฉิน” แทนโทรศัพท์เคลื่อนที่ของคุณ เจ้าหน้าที่กู้ภัยก็จะรู้ตำแหน่งที่อยู่ของคุณโดยอัตโนมัติ “โทรศัพท์ฉุกเฉิน” จะถูกติดตั้งทุกระยะ 1 กิโลเมตร ดังนั้น คุณจึงสามารถหาโทรศัพท์ฉุกเฉินได้ภายในระยะ 500 เมตรไม่ว่าจะหาจากทางด้านหน้าหรือทางด้านหลังคุณ

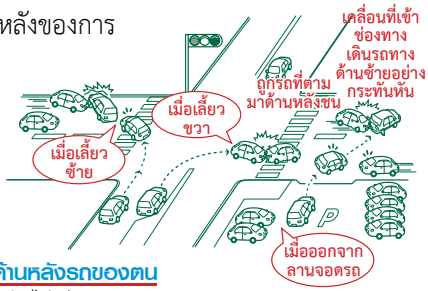


● ลักษณะของอุบัติเหตุซึ่งผู้ขับขี่รถเช่าส่วนใหญ่มักจะเข้าไปมีส่วนเกี่ยวข้อง

ให้ระมัดระวังเมื่อคุณเริ่มคุ้นเคยกับเส้นทางและรถของคุณ ต้องระมัดระวังมากขึ้นในช่วงหลังของการเดินทางท่องเที่ยวมากกว่าตอนที่เริ่มออกเดินทาง

• อุบัติเหตุมักเกิดขึ้นเมื่อผู้ขับขี่รถเช่าเคลื่อนรถของตนไปยังช่องทางเดินรถฝั่งตรงข้ามหลังจากที่เลี้ยวซ้าย/ขวา (เนื่องจากเคยชินช่องทางเดินรถที่ขับทางด้านขวามือ)

เมื่อเข้าช่องทางเดินรถผิด ผู้ขับขี่รถเช่าอาจจะตื่นตระหนก และขับรถชนรถยนต์ที่วิ่งสวนมาหรือถูกรถที่ตามมาด้านหลังชน



ระวังความแตกต่างกับกฎจราจรในประเทศของคุณ

อุบัติเหตุที่มักเกิดขึ้นอยู่เป็นประจำในลานจอดรถ ได้แก่ผู้ขับขี่ไม่ได้ตรวจสอบว่ามีอะไรอยู่ทางด้านหลังรถของตน

ในลานจอดรถรถยนต์ รถมักจอดอยู่ชิดกันและทัศนวิสัยในการมองเห็นก็ค่อนข้างแย่ เนื่องจากไฟส่องสว่างไม่เพียงพอ นอกจากนี้ “รถที่เราไม่คุ้นเคย” อาจจะทำให้เกิดข้อผิดพลาดในการรับรู้ขนาดความกว้างของตัวรถ แต่สาเหตุที่ทำให้เกิดอุบัติเหตุมากที่สุดได้แก่ การขาดความระมัดระวังในการตรวจสอบสิ่งที่อยู่ทางด้านหลังของรถ ถ้าคุณจอดรถโดยการหันด้านหน้าเข้าที่จอด คุณจะต้องถอยหลังเวลาออกจากลานจอดรถ ซึ่งหมายความว่าจะทำให้เกิดจุดอับทางสายตาขึ้นและมีความเป็นไปได้สูงว่าจะจบลงด้วยอุบัติเหตุ ถ้าเป็นไปได้ให้คุณจอดรถโดยการถอยหลังเข้าที่จอดอย่างช้าๆ ซึ่งทำให้สามารถเดินหน้าเวลาออกจากที่จอดรถ และคุณยังสามารถมองทางข้างหน้าได้อย่างชัดเจนอีกด้วย



แจ้งตำรวจเสมอถึงแม้ว่าจะเกิดอุบัติเหตุเพียงเล็กน้อย

ถึงแม้ว่าคุณจะมีประกัน แต่จะไม่มีผลบังคับใช้เมื่อคุณไม่ได้แจ้งว่าเกิดอุบัติเหตุ และจะทำให้คุณต้องรับผิดชอบต่อค่าเสียหายที่เกิดขึ้นทั้งหมด ดังนั้น จึงต้องแน่ใจว่าคุณได้แจ้งตำรวจเมื่อเกิดอุบัติเหตุถึงแม้ว่าจะดูเหมือนเป็นเรื่องเล็กน้อยก็ตาม

● คุณจะต้องทำอย่างไรถ้าคุณบาดเจ็บหรือล้มป่วยอย่างกระทันหันขณะขับขี่รถยนต์

วิธีการรับมือกับสถานการณ์เมื่อคุณได้รับบาดเจ็บหรือล้มป่วยระหว่างการเดินทางท่องเที่ยวนั้นแตกต่างไปตามเวลา สถานที่ และอาการของคุณ

ตรวจสอบอาการของคุณ — ค่อยๆ ตรวจสอบอาการของคุณและหาวิธีรับมือกับสถานการณ์ที่เกิดขึ้น *ถ้าคุณมีโรคประจำตัว ต้องแน่ใจว่าคุณได้ปรึกษาแพทย์ประจำตัวของคุณก่อนที่จะออกเดินทาง

ไปโรงพยาบาล

อย่าฝืนเดินทางต่อ แต่ให้เดินทางไปโรงพยาบาลที่อยู่ใกล้ที่สุด ตามปกติแล้วโรงพยาบาลในประเทศญี่ปุ่นจะรับผู้ป่วยนอกช่วงวันธรรมดา



ถ้าคุณได้รับบาดเจ็บหรือล้มป่วยนอกเวลาทำการ

ไปที่ศูนย์ผู้ป่วยฉุกเฉินหรือติดต่อแพทย์ฉุกเฉินทางโทรศัพท์

สำหรับคนที่ต้องการได้รับบริการทางการแพทย์นอกเวลาทำการ ที่ญี่ปุ่นจะมีบริการศูนย์แพทย์ฉุกเฉิน (ศูนย์ผู้ป่วยฉุกเฉินหรือหน่วยงานอื่นที่เกี่ยวข้อง) และแพทย์ฉุกเฉินที่สามารถติดต่อได้ทางโทรศัพท์ ให้ถามคนญี่ปุ่นที่อยู่รอบตัวคุณ พวกเขาน่าจะแนะนำโรงพยาบาลที่เหมาะสมให้แก่คุณได้ หรือสอบถามคนที่สำนักงานการท่องเที่ยวก็ปลอดภัยเช่นเดียวกัน

โทร 119

เมื่อได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือล้มป่วยฉุกเฉิน ให้ติดต่อ 119 แล้วรถพยาบาลจะมารับคุณ

คุณจะถูกถามสถานที่และอาการของคุณ ดังนั้น ให้ขอความช่วยเหลือจากชาวญี่ปุ่นที่อยู่ใกล้คุณ



Quick Tip ย่านที่พักของคนท้องถิ่นเป็นแหล่งหาข้อมูลที่เกี่ยวกับการบริการทางการแพทย์ได้ดีที่สุด!

ข้อมูลเกี่ยวกับการบริการทางการแพทย์เป็นส่วนที่สำคัญที่สุดในชีวิตประจำวันของผู้คนท้องถิ่น ถ้าคุณรู้สึกไม่สบาย อย่าลังเลที่จะขอความช่วยเหลือ คุณควรที่จะสื่อสารได้ว่า “อยากไปโรงพยาบาล” โดยการใช้ภาษามือและท่าทางประกอบ

เพื่อที่จะอธิบายอาการของคุณ ให้เปิดไปที่หน้า 60 “รูปประโยคสำหรับใช้เวลาฉุกเฉิน (โดยการชี้)”

● จะจ่ายค่ารักษาพยาบาลอย่างไรดี?

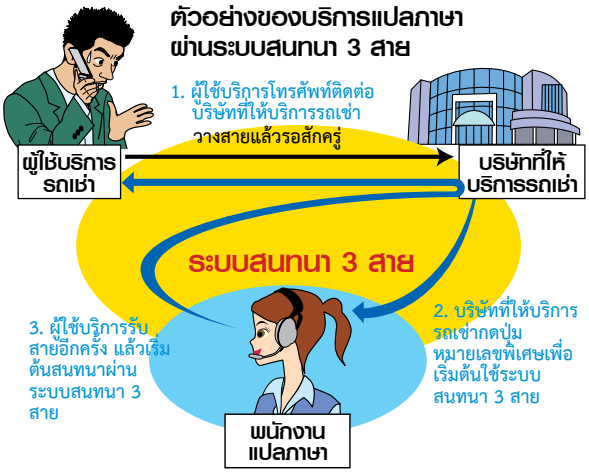
เนื่องจากระบบประกันสุขภาพในประเทศญี่ปุ่นครอบคลุมเฉพาะคนญี่ปุ่น ดังนั้น คุณจึงต้องจ่ายค่ารักษาพยาบาลเองเต็มจำนวน โดยค่ารักษาพยาบาลนี้ขึ้นอยู่กับอาการ วิธีการรักษาและตัวยาที่คุณได้รับ คุณอาจจำเป็นต้องเตรียมเงินไว้เพื่อจ่ายค่ารักษาพยาบาลในวงเงินประมาณ 10,000 เยน และเนื่องจากส่วนใหญ่โรงพยาบาลในประเทศญี่ปุ่นไม่รับชำระค่ารักษาพยาบาลด้วยบัตรเครดิต คุณจึงไม่มีทางเลือกอื่นนอกจากชำระด้วยเงินสดเท่านั้น ถ้าคุณมีประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ คุณสามารถร้องขอรับเงินคืนจากบริษัทประกันได้ในภายหลัง โดยขอให้ทางโรงพยาบาลกรอกคำร้องขอรับค่าสินไหมทดแทน หรือขอให้ทางโรงพยาบาลช่วยออกใบรับรองแพทย์ให้ แล้วเก็บรักษาใบเสร็จรับเงินค่ารักษาไว้ในที่ปลอดภัย

See! มีบริการแปลภาษาผ่านโทรศัพท์ในระบบสนทนา 3 สาย

บริษัทที่ให้บริการรถเช่าบางแห่งมีบริการแปลภาษาผ่านโทรศัพท์ในระบบสนทนา 3 สาย เป็นระบบที่สามารถสนทนาได้พร้อมกัน 3 สาย โดยมีพนักงานเป็นผู้แปลบทสนทนาให้คุณ

1. ผู้ใช้บริการโทรศัพท์ติดต่อบริษัทที่ให้บริการรถเช่า วางสายแล้วรอสักครู่
2. บริษัทที่ให้บริการรถเช่ากดปุ่มหมายเลขพิเศษเพื่อเริ่มต้นใช้ระบบสนทนา 3 สาย
3. ผู้ใช้บริการรับสายอีกครั้ง แล้วเริ่มต้นสนทนาผ่านระบบสนทนา 3 สาย

ตัวอย่างของบริการแปลภาษาผ่านระบบสนทนา 3 สาย



Quick Tip ซื้อโทรศัพท์เคลื่อนที่ก่อนเดินทางมาที่ประเทศญี่ปุ่น!

จำนวนของโทรศัพท์สาธารณะลดลงเรื่อยๆ เนื่องจากโทรศัพท์เคลื่อนที่ได้รับความนิยมเป็นอย่างสูงในประเทศญี่ปุ่น ควรจะต้องพกพา “โทรศัพท์เคลื่อนที่” ติดตัวไว้สำหรับเป็นเครื่องมือในการติดต่อสื่อสารกรณีที่เกิดเหตุฉุกเฉิน

ถ้าโทรศัพท์เคลื่อนที่ของคุณรองรับระบบเครือข่าย “GSM 3G” คุณก็สามารถใช้โทรศัพท์ของคุณได้ในประเทศญี่ปุ่น ก่อนที่จะเดินทางออกนอกประเทศ ให้ตรวจสอบกับผู้ให้บริการเครือข่ายระบบสัญญาณโทรศัพท์เคลื่อนที่ว่าโทรศัพท์ของคุณสามารถตั้งระบบโทรข้ามแดนอัตโนมัติได้หรือไม่ ถ้าโทรศัพท์ของคุณไม่สามารถใช้งานระบบดังกล่าวได้ คุณก็สามารถเช่าโทรศัพท์ที่รองรับระบบ 3G ที่สนามบินหรือสถานที่อื่นๆ ได้

การใช้โทรศัพท์เคลื่อนที่ขณะขับรถเป็นเรื่องต้องห้าม



● เมื่อรถของคุณถูกติดใบสั่ง

ในประเทศญี่ปุ่น เข้มงวดเรื่องการจอดรถฝ่าฝืนกฎจราจรอย่างมาก ดังนั้น เมื่อคุณออกจากรถแม้จะเป็นระยะเวลาไม่นาน ต้องมั่นใจว่าคุณได้จอดรถในบริเวณที่ถูกต้อง หรือจอดรถในบริเวณที่จัดเตรียมเอาไว้ เมื่อรถของคุณถูกติดใบสั่ง คุณอาจจะต้องชำระเงินค่าปรับเป็นจำนวนเงินระหว่าง 10,000 เยน ถึง 18,000 เยน (ในกรณีของรถยนต์ส่วนบุคคล)

เมื่อใบสั่งข้อหาจอดรถฝ่าฝืนกฎจราจรติดอยู่บนรถเช่าของคุณ

1. แจ้งเรื่องไปที่สถานีตำรวจ

แจ้งเรื่องไปที่ สถานีตำรวจ ที่ระบุไว้บนใบสั่งทันที

2. จ่ายค่าปรับ

เมื่อคุณเดินทางไปที่สถานีตำรวจ หลังจากจัดการธุระเรื่องเอกสารที่จำเป็นเรียบร้อยแล้วคุณจะได้รับใบแจ้งหนี้ค่าปรับ นำไปชำระเงินค่าปรับที่สถาบันการเงินซึ่งอยู่ในบริเวณใกล้เคียง (อาทิ ธนาคาร) และรับใบเสร็จรับเงิน

3. รายงานเรื่องทั้งหมดแก่บริษัทที่ให้บริการรถเช่า

แสดงเอกสารการจ่ายเงินค่าปรับและใบเสร็จรับเงินที่ดำเนินการเรียบร้อยแล้ว



โทรศัพท์ไปตามหมายเลขที่ปรากฏในช่องนี้

Memo คุณต้องแจ้งบริษัทที่ให้บริการรถเช่าในเรื่องที่ถูกปรับข้อหาจอดรถฝ่าฝืนกฎจราจร!

เมื่อใบสั่งข้อหาจอดรถฝ่าฝืนกฎจราจรถูกติดอยู่บนรถของคุณ เจ้าของรถจะได้รับการติดต่อและถูกแจ้งเตือนในเรื่องที่ทำผิดกฎจราจรผ่านทางแผ่นป้ายทะเบียนรถยนต์ (ในกรณีนี้ หมายถึงบริษัทที่ให้บริการรถเช่า) ให้คุณปฏิบัติตามระเบียบขั้นตอนที่ตำรวจแนะนำก่อนที่คุณจะคืนรถเช่าให้แก่ทางบริษัท

See! ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณรู้จักบริเวณซึ่งเป็นพื้นที่ห้ามจอด

มีผู้คนมากมายจากต่างประเทศที่ฝ่าฝืนกฎของการจอดรถในประเทศญี่ปุ่น จากผลสำรวจของบริษัทที่ให้บริการรถเช่า อัตราการถูกจับในข้อหาจอดรถฝ่าฝืนกฎจราจรโดยชาวต่างชาติเป็นจำนวนถึง 8 เท่าของชาวญี่ปุ่น ตรวจสอบว่าบริเวณไหนเป็นพื้นที่ห้ามจอดโดยดูจากป้ายจราจรและเครื่องหมายที่อยู่บนช่องทางเดินรถ

● การควบคุมเรื่องการจอดรถบนถนนนั้นเข้มงวดมาก ผู้ขับขี่ควรจะนำรถไปจอดที่ไหนดี?

การควบคุมเรื่องการจอดรถและบทลงโทษเมื่อฝ่าฝืนกฎจราจรนั้นเข้มงวดมากขึ้นหลังจากที่มีการปฏิรูปกฎหมายเมื่อเดือนมิถุนายน พ.ศ. 2549 ผู้ขับขี่ไม่สามารถจอดรถของตนในบริเวณไหนก็ได้ ดังนั้น กรุณาจอดรถของคุณหลังจากที่ได้ตรวจสอบป้ายสัญลักษณ์ที่บ่งว่าสามารถจอดรถได้ เมื่อใบสั่งข้อหาจอดรถฝ่าฝืนกฎจราจรติดอยู่ที่รถของคุณ คุณจำเป็นที่จะต้องชำระค่าปรับเป็นจำนวนเงินระหว่าง 10,000 เยน ถึง 18,000 เยน (ในกรณีของรถยนต์ส่วนบุคคล) ทางที่ดีควรจะจอดรถในลานจอดรถตั้งแต่ตอนแรก

ข้อมูลเสริมเพื่อประโยชน์ของคุณ

Column

ร้านขายโซบะหรือร้านขายข้าวแกงกะหรี่ขนาดเล็กอาจจะไม่มีที่จอดรถ หรือไม่ก็สามารถจอดรถได้เพียงไม่กี่คันเท่านั้น ในกรณีนี้ก็ไม่ควรที่จะจอดรถไว้บนถนน ทางร้านอาจจะเตรียมที่จอดรถไว้บริการซึ่งอยู่ไกลจากตัวร้านออกไปเพียงเล็กน้อย ดังนั้น จึงควรสอบถามพนักงานของร้านสำหรับข้อมูลเรื่องที่จอดรถ



ป้ายห้ามจอดรถ

ห้ามจอดรถและห้ามหยุดรถ



ป้ายสัญลักษณ์นี้แสดงพื้นที่ซึ่งเป็นที่ห้ามจอดรถและห้ามหยุดรถ ผู้ขับขี่ไม่สามารถจอดรถหรือแม้กระทั่งหยุดรถบนถนนที่มีป้ายสัญลักษณ์นี้ได้ หมายเลข “8-20” ที่อยู่ด้านบนของป้ายแสดงถึงช่วงเวลาของวันที่ป้ายนี้มีผลบังคับใช้ หมายความว่าบังคับใช้ตั้งแต่เวลา 08.00-20.00 นาฬิกา

บริเวณพื้นที่ห้ามจอดรถ



ป้ายสัญลักษณ์นี้แสดงพื้นที่ซึ่งเป็นบริเวณห้ามจอดรถบนถนนที่มีป้ายสัญลักษณ์นี้ ผู้ขับขี่ไม่สามารถจอดรถได้ ยกเว้นส่งผู้โดยสารหรือจอดรถเพื่อรับและส่งของเท่านั้น หมายเลข “8-20” ที่อยู่ด้านบนของป้ายแสดงถึงช่วงเวลาของวันที่ป้ายนี้มีผลบังคับใช้ หมายความว่าบังคับใช้ตั้งแต่เวลา 08.00-20.00 นาฬิกา

● ถ้ามีการปิดถนน เนื่องจากฝนตกหนักหรือพายุหิมะ

ถ้าหากเกิดมีการปิดถนนขึ้นมา คุณจำเป็นที่จะต้องรวบรวมข้อมูลให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้ เนื่องจากรายงานพยากรณ์อากาศอาจจะมีแค่ภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น ให้ถามชาวญี่ปุ่นที่อยู่รอบตัวคุณเพื่อขอความช่วยเหลือ

1 รวบรวมข้อมูล

ก่อนอื่นต้องรวบรวม 1.ข้อมูลสภาพอากาศ 2.ข้อมูลเส้นทางสัญจร 3.ข้อมูลของระบบขนส่งมวลชน และระมัดระวังเป็นพิเศษหากมันเกิดขึ้นในวันสุดท้ายของการเดินทาง และคุณจำเป็นที่จะต้องเดินทางไปให้ทันเที่ยวบินเพื่อกลับบ้าน ตรวจสอบว่ามีระบบการขนส่งแบบใดบ้างที่จะพาคุณไปยังสนามบินเพื่อขึ้นเครื่องกลับบ้านได้

2 ท่องเที่ยวด้วยระบบขนส่งมวลชนรูปแบบอื่น

ตัดสินใจท่องเที่ยวด้วยระบบขนส่งรูปแบบอื่น เมื่อไม่มีหวังว่าถนนที่ปิดให้บริการอยู่จะกลับมาใช้งานได้อีกครั้งหรือสภาพอากาศจะดีขึ้น ถ้าสามารถใช้ระบบขนส่งมวลชนได้ ให้คืนรถเช่าที่สำนักงานที่ใกล้ที่สุด แล้วเปลี่ยนไปนั่งรถไฟหรือขึ้นเครื่องบินแทน โดยสิ่งแรกที่คุณต้องทำคือ การจองและสำรองตั๋วโดยสาร

3 โทรศัพท์ติดต่อในเรื่องที่จำเป็น

ติดต่อบริษัทที่ให้บริการรถเช่า ถ้าคุณจะคืนรถเช่าที่สำนักงานที่ใกล้ที่สุด และติดต่อสายการบินที่จัดการเรื่องเที่ยวบินขากลับของคุณและแจ้งให้พวกเขารู้ล่วงหน้าถึงสถานการณ์ของคุณในปัจจุบัน บอกเวลาที่คาดว่าจะถึงสนามบินและแจ้งสายการบินว่าคุณอาจจะไปถึงช้า นอกจากนี้ ถ้าดูเหมือนว่าคุณไม่สามารถขึ้นเที่ยวบินขากลับได้ ให้ปรึกษาเรื่องการเปลี่ยนตั๋วกับสายการบิน หรือถ้าคุณต้องแวะพักเปลี่ยนเครื่องก่อนถึงปลายทาง ให้คุณติดต่อโรงแรมที่ได้จองไว้เพื่ออธิบายสถานการณ์

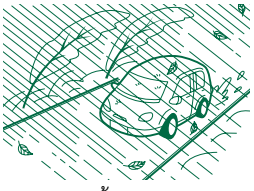
● มีสภาพอากาศเลวร้ายอยู่ 2 ประเภทที่ส่งผลกระทบรุนแรงต่อระบบขนส่งมวลชนในฮอกไกโด

พายุหิมะ



ในช่วงฤดูหนาว ระหว่างเดือนธันวาคมจนถึงมีนาคม ความกดอากาศในช่วงฤดูหนาวจะทำให้เกิดรูปแบบของบรรยากาศที่เรียกว่า “ทางตะวันตกความกดอากาศสูง ทางตะวันออกความกดอากาศต่ำ” เมื่อเกิดลักษณะอากาศแบบนี้ จะทำให้เกิดลมพายุพัดและก่อให้เกิดพายุหิมะในที่สุด ซึ่งจำเป็นจะต้องระมัดระวังเป็นอย่างมาก

พายุไต้ฝุ่น



ปกติแล้วในฮอกไกโดไม่ค่อยเกิดพายุไต้ฝุ่นเท่าไร แต่ว่าในช่วงไม่กี่ปีที่ผ่านมาเกิดพายุไต้ฝุ่นขึ้นบ่อยครั้ง และอาจจะเกิดพายุฝนและลมพายุขึ้นในช่วงเดือนสิงหาคมและเดือนกันยายน คุณจำเป็นที่จะต้องระมัดระวังและตรวจสอบข้อมูลการจราจรว่าเกิดแผ่นดินถล่มขึ้นหรือไม่ระหว่างช่วงพายุฝนรุนแรง

* ถึงแม้ว่าพายุหิมะและพายุฝนอาจจะเกิดขึ้นไม่บ่อยนักในฮอกไกโด แต่จำเป็นที่จะต้องระมัดระวังไว้ เนื่องจากระบบขนส่งมวลชนอาจจะเป็นอัมพาตได้ในสถานการณ์เช่นนี้

ถ้ามีพยากรณ์อากาศว่าจะเกิดพายุหิมะหรือพายุไต้ฝุ่นขึ้น จะส่งผลกระทบโดยตรงต่อสภาพการจราจร ให้ตรวจสอบข้อมูลของเส้นทางสัญจรทันที



ใช้ประโยชน์จากสถานีบริการข้อมูล มิจิ-โนะ-เอคิ

มีจุดบริการข้อมูลที่ให้ข้อมูลซึ่งเกี่ยวข้องกับเส้นทางสัญจรในฮอกไกโดที่ “มิจิ-โนะ-เอคิ” ถ้าคุณไม่สามารถเชื่อมต่ออินเตอร์เน็ตได้ คุณก็สามารถตรวจสอบข้อมูลของเส้นทางได้จากที่นี่





ฉันจะหาข้อมูลของเส้นทางสัญจรหรือหารายละเอียดของสภาพอากาศ/ถนนได้อย่างไร เมื่ออยู่ในบริเวณภูเขา ?

ในฮอกไกโดมียอดเขาสูงมากมาย เมื่อคุณท่องเที่ยวผ่านแนวภูเขาใหญ่ พื้นที่สูงจะทำให้สภาพอากาศบริเวณยอดเขานั้นแตกต่างจากสภาพอากาศในบริเวณพื้นที่ราบอย่างสิ้นเชิง เมื่อสภาพอากาศสามารถเปลี่ยนแปลงได้อย่างกระทันหัน ต้องแน่ใจว่าคุณมีข้อมูลที่เพียงพออยู่ตลอดเวลา และคุณได้จำชื่อของยอดเขาหลักๆ ที่อยู่ในเส้นทางการเดินทาง ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับหิมะและพายุนั้นจำเป็นต่อการขับขี่รถยนต์ในช่วงฤดูหนาว และจำเป็นที่จะต้องตรวจสอบก่อนออกเดินทาง ทั้งต้องคำนึงถึงการเปลี่ยนเส้นทางหรือแผนการเดินทางไว้ด้วยหากจำเป็น

1.ข้อมูลสภาพอากาศที่แสดงผลในภาษาอังกฤษอยู่บนเว็บไซต์ทางด้านขวามือ

กรมอุตุนิยมวิทยาประเทศญี่ปุ่น
http://www.jma.go.jp/jma/indexe.html (ภาษาอังกฤษเท่านั้น)



สมาคมสภาพอากาศแห่งประเทศญี่ปุ่น
http://www.jwa.or.jp/english/ (ภาษาอังกฤษเท่านั้น)



2.ข้อมูลเส้นทางสัญจรและข้อมูลของยอดเขาอยู่บนเว็บไซต์ทางด้านขวามือ

ข้อมูลสภาพอากาศบริเวณพื้นที่ยอดเขาและข้อมูลเส้นทางสัญจร แสดงผลในภาษาอังกฤษบนเว็บไซต์ด้านล่างนี้
ระบบค้นหาเส้นทางอัตโนมัติเขตเหนือ
http://northern-road.jp/navi/eng/ (ภาษาอังกฤษ, ภาษาจีนดั้งเดิม, ภาษาจีนตัวย่อ, ภาษาเกาหลี)



ถึงแม้ว่าจะแสดงผลในภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น แต่เว็บไซต์นี้มีประโยชน์ที่สุดสำหรับการหาข้อมูลล่าสุดของถนนที่ไม่สามารถใช้งานได้ และข้อมูลอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง
สำนักงานพัฒนาเมืองฮอกไกโด ข้อมูลเส้นทางสัญจรในเขตฮอกไกโด
http://info-road.hkd.mlit.go.jp/index.htm (ภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น)



3.ข้อมูลเกี่ยวกับการควบคุมระบบขนส่งมวลชนอยู่บนเว็บไซต์ทางด้านขวามือ

ข้อมูลเที่ยวบินขาเข้าและขาออกของสนามบิน ชิน-ชิโตเสะ
อาคารผู้โดยสารสนามบินชิน-ชิโตเซะ (ภาษาอังกฤษ, ภาษาจีนดั้งเดิม, ภาษาจีนตัวย่อ, ภาษาเกาหลี)
http://new-chitose-airport.jp/en/

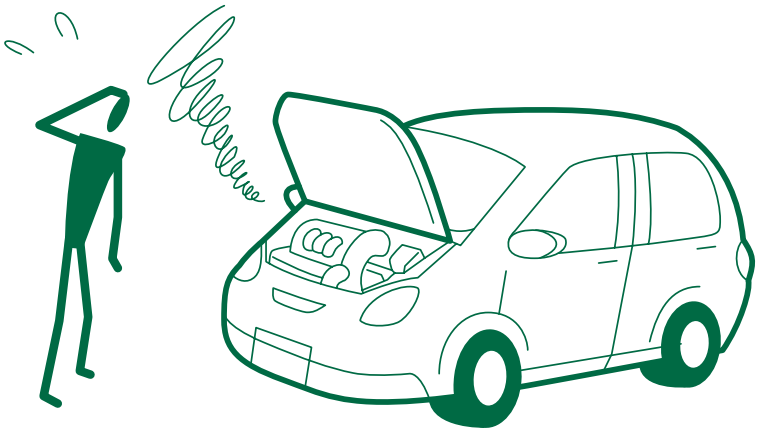


ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการรถไฟแสดงผลในภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น แต่มีประโยชน์ในการตรวจสอบหัวข้อข่าวได้
เจอาร์ฮอกไกโด (ภาษาอังกฤษ, ภาษาจีนดั้งเดิม, ภาษาเกาหลี)
http://www2.jrhokkaido.co.jp/global/



• ปัญหาเกี่ยวกับรถยนต์และสิ่งที่ควรทำ

คุณอาจจะประสบปัญหาที่เกี่ยวข้องกับรถยนต์ได้หลายรูปแบบ อาทิ แบตเตอรี่หมด ลืมกุญแจไว้ในรถ หรือขับรถตกร่องระบายน้ำ เป็นต้น ก่อนอื่นสิ่งที่คุณควรทำเป็นลำดับแรกคือ ติดต่อบริษัทที่ให้บริการรถเช่าของคุณ แต่ต้องจำไว้ว่าการเข้ามาบริการช่วยแก้ปัญหาเหล่านี้ไม่ได้ให้เปล่า คุณจะถูกคิดค่าบริการ



• บริการ “ปลอดภัยไร้กังวล” ต่างๆ ที่เสนอให้เหล่านี้ช่วยคุณรับมือกับสถานการณ์ฉุกเฉินหรือไม่?

รูปแบบการให้บริการที่เสนอโดยบริษัทให้บริการรถเช่ารายใหญ่

บริษัทต่างๆ ได้เสนอแผนการบริการเอาไว้มากมาย อาทิ แผนการบริการ “ปลอดภัยไร้กังวล” และแผนการบริการในชื่อต่างๆ เพื่อให้บริการนอกสถานที่หรือให้ข้อมูลเส้นทางสัญจร เป็นต้น ดังนั้น คุณจึงควรใช้ประโยชน์จากบริการเหล่านี้เมื่อประสบกับสถานการณ์ฉุกเฉิน

ตัวอย่างแผนการบริการที่เสนอโดยบริษัทที่ให้บริการรถเช่าแห่งหนึ่ง

1. บริการนอกสถานที่ (บริการฟรีนอกสถานที่ 4 รายการ ดังต่อไปนี้)
   - •เปลี่ยนยางของคุณเมื่อยางเส้นเดิมแบน
   - •จัดหาน้ำมันเชื้อเพลิงเมื่อรถของคุณน้ำมันหมด
   - •เติมประจุไฟแบตเตอรี่
   - •ปลดล็อกรถของคุณเมื่อคุณลืมกุญแจไว้ในรถ

+

2. บริการให้ความช่วยเหลือทางโทรศัพท์เมื่อคุณตกอยู่ในสถานการณ์ลำบาก
   - •ข้อมูลเกี่ยวกับระบบขนส่งมวลชน
   - •หาที่พัก
   - •โอนสายของคุณไปที่สมาพันธ์รถยนต์แห่งประเทศญี่ปุ่น
   - •หาสถานีเติมน้ำมัน
   - •หาข้อมูลทางด่วน

+

3. สามารถคืนรถช้ากว่ากำหนดได้

+

4. สามารถยกเลิกการจองล่วงหน้าได้

+

5. เพิ่มความคุ้มครองของขอบเขตการประกันภัย

ปรึกษาสมาพันธ์รถยนต์แห่งประเทศญี่ปุ่น (JAF-Japan Automobile Federation)

สมาพันธ์รถยนต์แห่งประเทศญี่ปุ่น (JAF) เปิดให้บริการทุกวันตลอด 24 ชั่วโมง และให้บริการนอกสถานที่ทั่วประเทศ พนักงานจะมายังตำแหน่งที่คุณอยู่เพื่อช่วยเติมประจุไฟแบตเตอรี่ หรือปลดล็อกรถโดยไม่คิดค่าบริการถ้าคุณเป็นสมาชิกของสมาพันธ์ (JAF) นอกจากนี้ สมาพันธ์รถยนต์แห่งประเทศญี่ปุ่นยังให้บริการหลายอย่างแก่คนที่ไม่ได้เป็นสมาชิกโดยไม่คิดค่าบริการเช่นกัน

JAF

ติดต่อบริการนอกสถานที่ของ JAF
คิดค่าบริการเมื่อติดต่อที่เบอร์ **0570-00-8139**
(10 เยนต่อนาทีสำหรับโทรศัพท์บ้าน และ 10 เยนต่อ 20 วินาทีสำหรับโทรศัพท์เคลื่อนที่)
สามารถเลือกโทรสายด่วน **#8139** (คิดค่าบริการ)

ถ้าคุณไม่สามารถติดต่อเบอร์โทรศัพท์ทางซ้ายมือได้
กรุณาติดต่อศูนย์ข้อมูลบริการตอบรับทางโทรศัพท์ฮอกไกโด
011-857-8139

การให้บริการช่วยเหลือของสมาพันธ์รถยนต์นานาชาติ

กลุ่มสหภาพรถยนต์ที่ได้ทำข้อตกลงกับสมาพันธ์รถยนต์นานาชาติในแต่ละประเทศ/พื้นที่ จะให้การบริการแก่สมาชิกของตนตามข้อตกลงของสมาพันธ์รถยนต์นานาชาติ กลุ่มสหภาพรถยนต์มากกว่า 60 ประเทศทั่วโลกได้ให้บริการที่หลากหลายแก่สมาชิกภายใต้ความคุ้มครองของสมาพันธ์รถยนต์นานาชาติในเรื่องของข้อตกลงที่เกี่ยวกับสมาชิก



ไทย

ราชยานยนต์สมาคมแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ (ร.ย.ส.ท.)

โทร : 02 939 5770-3
เว็บไซต์ : http://www.raat.or.th/
อีเมล์ : www.Raat_Thailand@hotmail. com

● ถ้ารถของคุณปะทะกับสัตว์ป่า?



ฮอกไกโดเป็นพื้นที่ซึ่งอุดมไปด้วยสัตว์ป่า ควรระมัดระวังขณะขับขี่รถยนต์ เนื่องจากสัตว์ป่า อาทิ หมาป่า และตัวแร็คคูนอาจจะวิ่งตัดถนนได้

มีกวางเอะโสะ (กวางซีก้า) อยู่มากมายในฮอกไกโด (โดยเฉพาะอย่างยิ่งในฮอกไกโดตะวันออก) แม้ว่ากวางเอะโสะจะมองดูน่ารักจากระยะไกล แต่ความจริงแล้วพวกมันเป็นสัตว์ที่มีขนาดใหญ่ บางตัวมีน้ำหนักมากกว่า 100 กิโลกรัม มีอุบัติเหตุร้ายแรงมากมายที่เกิดจากรถยนต์ปะทะกับกวางเอะโสะที่กำลังเดินข้ามถนน ถ้ารถของคุณปะทะกับกวางเอะโสะ จะถือว่าเป็นอุบัติเหตุที่ “ก่อให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน” คุณจะต้องแจ้งความเมื่อเกิดเหตุการณ์ดังกล่าวขึ้น (โดยเฉพาะอย่างยิ่งจำเป็นต้อง “แจ้งตำรวจ” เพื่อจะได้รับการประกันภัยค่าเสียหายที่ครอบคลุมถึงการซ่อมรถยนต์) เมื่อแจ้งตำรวจ คุณสามารถขอให้ตำรวจช่วยติดต่อเจ้าหน้าที่ประจำเส้นทางที่มีอำนาจในการขนย้ายซากกวาง เนื่องจากอาจจะก่อให้เกิดอุบัติเหตุซ้ำซ้อนได้ถ้ายังปล่อยทิ้งไว้บนท้องถนน

ฤดูกาลสำหรับการชมกวางเอะโสะ

- **เมษายน-มิถุนายน :** ให้ระวังกวางเอะโสะที่อยู่อาศัยบริเวณยอดเขาจะลงมายังเชิงเขา
- **ตุลาคม-มีนาคม :** ให้ระวังกวางเอะโสะขณะขับขี่รถยนต์บริเวณยอดเขา อัตราการเกิดอุบัติเหตุจะสูงขึ้นในช่วงเดือนตุลาคมและพฤศจิกายน

ช่วงเวลาของวันที่มักจะเกิดอุบัติเหตุที่เกี่ยวข้องกับกวางเอะโสะมากที่สุด

- อุบัติเหตุส่วนใหญ่เกิดขึ้นในช่วงพระอาทิตย์ตกดินระหว่าง 16.00-20.00 นาฬิกา และช่วงพระอาทิตย์ขึ้นระหว่าง 04.00-06.00 นาฬิกา

บริเวณที่เกิดอุบัติเหตุซึ่งเกี่ยวข้องกับกวางเอะโสะมากที่สุด แผนที่ของสถานที่เกิดอุบัติเหตุ (ตัวอย่าง)



แผนที่ของสถานที่เกิดอุบัติเหตุซึ่งเกี่ยวข้องกับกวางเอะโสะในเมืองคุชิโระและเนะมุโระ
ลิงก์มาจากเว็บไซต์ของกรมการก่อสร้างและพัฒนาเมืองคุชิโระ
http://www.ks.hkd.mlit.go.jp/road/etc/shika/shika_top.html

ภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น



แผนที่ของสถานที่เกิดอุบัติเหตุซึ่งเกี่ยวข้องกับกวางเอะโสะในเขตคิตะมิ
ลิงก์มาจากเว็บไซต์ของกรมการก่อสร้างและพัฒนาเมืองอะบะชิริ
http://www.ab.hkd.mlit.go.jp/douro/ezosika/pdf/chuuimap.pdf

ภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น

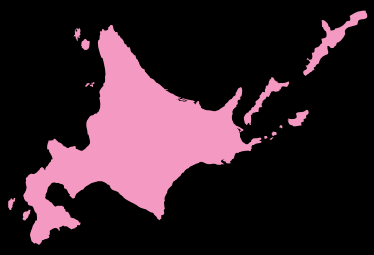
Memo

ระวัง!
สัตว์ป่า
กำลังข้ามถนน



โปรดระมัดระวังเมื่อคุณเห็นป้ายจราจรแบบนี้

มีป้ายจราจรหลายประเภทที่แสดงถึงคำเตือนว่าให้ระวังกวางเอะโสะที่กำลังข้ามถนน ส่วนใหญ่เป็นสัญลักษณ์รูปภาพซึ่งทำให้เข้าใจง่าย



ข้อมูลที่เป็นประโยชน์

หมายเลขโทรศัพท์ที่สำคัญ 54

รายชื่อเว็บไซต์ที่เกี่ยวข้อง 54

สิ่งพิมพ์แนะนำการขับขี่รถยนต์ในฮอกไกโดอย่างมีความสุข 57

ข้อมูลบนเว็บไซต์ที่เป็นประโยชน์ 58

การใช้มิจิ-โนะ-เอคิ (สถานีข้อมูลข่าวสาร) ให้มีประโยชน์ 59

การใช้ร้านสะดวกซื้อให้มีประโยชน์ 59

รูปประโยคสำหรับใช้เวลาฉุกเฉิน (โดยการชี้) 60

ภาษาที่ใช้ในการติดต่อสื่อสาร 日 : ภาษาญี่ปุ่น 英 : ภาษาอังกฤษ 繁 : ภาษาจีนดั้งเดิม 簡 ภาษาจีนตัวย่อ 韓 : ภาษาเกาหลี

• หมายเลขโทรศัพท์ที่สำคัญ

- ตำรวจ (110) 日
- รถพยาบาล (119) 日
- รวบรวมหมายเลขโทรศัพท์ที่ให้ความช่วยเหลือในด้านต่างๆ (104) 日
- ศูนย์บริการข้อมูลให้ความช่วยเหลือทางด้านการรักษาทางการแพทย์ในภาวะฉุกเฉินแห่งฮอกไกโด (0120-20-8699 (ไม่เสียค่าบริการ), 011-221-8699) 日
- ศูนย์บริการข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการจราจรบนถนนในประเทศญี่ปุ่น (050-3369-6666, หมายเลขด่วน 8011) 日
  * ข้อมูลในพื้นที่ฮอกไกโด (050-3369-6601) ข้อมูลทางด่วนในฮอกไกโด (050-3369-6760)
- หมายเลขติดต่อเมื่อเกิดเหตุการณ์ฉุกเฉินบนท้องถนน (หมายเลขด่วน 9910) 日
- บริการนอกสถานที่ของสมาพันธ์รถยนต์แห่งประเทศญี่ปุ่น (JAF) (0570-00-8139, หมายเลขด่วน 8139) 日

• รายชื่อเว็บไซต์ที่เกี่ยวข้อง

สำนักงานขนส่งแห่งฮอกไกโด

http://wwwtb.mlit.go.jp/hokkaido/ 日

★ ข้อมูลของประกาศและการยื่นเรื่องต่างๆ
★ ลงทะเบียนยานพาหนะ
★ ส่งเสริมการท่องเที่ยว
★ ประชาสัมพันธ์

“ระบบค้นหาเส้นทางเขตเหนือ”

สถาบันวิจัยทางวิศวกรรมโยธาสำหรับพื้นที่หนาวเย็น
http://northern-road.jp/navi/eng/ 日 英 繁 簡 韓
★ มีระบบค้นหาระยะทางและตรวจสอบเวลาที่ใช้ในการเดินทาง
★ รวบรวมเว็บไซต์ที่เกี่ยวกับการท่องเที่ยวด้วยรถยนต์เอาไว้มากมาย

“ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับความปลอดภัยบนท้องถนน”

บนเว็บไซต์ของหน่วยงานส่งเสริมสิ่งแวดล้อมเพื่อการอยู่อาศัยอย่างปลอดภัย
http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/saftydrive/eng/index.htm 日 英 繁 韓
★ ขับขี่อย่างปลอดภัย
★ กฎและมารยาทพื้นฐาน
★ ขับขี่รถยนต์บนถนนในช่วงฤดูหนาว
★ สิ่งที่ต้องทำเมื่อเกิดอุบัติเหตุทางการจราจร

“ฮอกไกโด กุรุริ-ทะบิ”

องค์กรการท่องเที่ยวแห่งฮอกไกโด
http://www.visit-hokkaido.jp/en/ 日 英 繁 簡 韓
★ โรงแรม/เรียวกัง
★ กิจกรรมต่างๆ/งานเทศกาล
★ ค้นหาเส้นทาง
★ การท่องเที่ยวและการขนส่ง
* หนังสือแนะนำบทสนทนาเวลาท่องเที่ยวเรื่อง “ชี้ประโยคที่ต้องการ” และ “แนะนำงานเทศกาลในฮอกไกโด” สามารถดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ที่แสดงผลในภาษาอังกฤษและภาษาจีน (ภาษาจีนดั้งเดิม และภาษาจีนตัวย่อ)

• รายชื่อเว็บไซต์ที่เกี่ยวข้อง (ต่อ)

หน่วยงานราชการ/บริการสาธารณะ

สำนักงานตำรวจภูธรฮอกไกโด
http://www.police.pref.hokkaido.lg.jp/english/eng.htm 日 英
★ โครงสร้างของจังหวัดฮอกไกโด ★ โครงสร้างของสำนักงานตำรวจภูธรฮอกไกโด ★ แผนที่บริเวณสถานีตำรวจ

สมาพันธ์รถยนต์แห่งประเทศญี่ปุ่น (JAF)
http://www.jaf.or.jp/e/ 日 英
★ ติดต่อบริการนอกสถานที่ ★ แปลใบขับขี่รถยนต์ ★ จำหน่ายคู่มือจราจร ★ ให้ความช่วยเหลือซึ่งกันและกันในระดับนานาชาติระหว่างประเทศสมาชิก

ที่ทำการไปรษณีย์
http://www.jp-network.japanpost.jp/en/ 日 英
★ ส่ง/รับจดหมายและพัสดุ ★ จัดการเรื่องที่เกี่ยวกับพัสดุไปรษณีย์ระหว่างประเทศ

ข้อมูลท่องเที่ยว

องค์กรการท่องเที่ยวแห่งฮอกไกโด
http://en.visit-hokkaido.jp/ 日 英 繁 簡 韓
★ ข้อมูลเส้นทางการท่องเที่ยว ★ ข้อมูลในแต่ละฤดูกาล ★ แผนที่ของทางด่วนสายหลัก ★ สามารถดาวน์โหลดหนังสือแนะนำบทสนทนาเวลาท่องเที่ยวเรื่อง “ชี้ประโยคที่ต้องการ” และ “แนะนำงานเทศกาลในฮอกไกโด”

บริษัท NEXCO Eastern Japan
http://www.e-nexco.co.jp/road_info/ 日
★ ค้นหาเส้นทางและค่าโดยสาร ★ สามารถดาวน์โหลดตารางค่าโดยสาร ★ ข้อมูลของสภาพการจราจร

ศูนย์ช่วยเหลือ Scenic Byway
http://www.scenicbyway.jp/english/index_e.html
日 英 繁 簡 韓
★ แนะนำเส้นทางที่สวยงาม 7 แห่ง

สนามบิน

สนามบินชิน-ชิโตะเสะ
http://new-chitose-airport.jp/en/ 日 英 繁 簡 韓
★ ข้อมูลเที่ยวบิน ★ ตารางเที่ยวบิน ★ ข้อมูลสำหรับลูกค้าเที่ยวบินต่างประเทศ ★ ข้อมูลสิ่งอำนวยความสะดวกที่สนามบิน

สนามบินอะซะฮิกะวะ
http://www.aapb.co.jp/ 日 韓
★ แผนที่เดินทางมายังสนามบิน ★ ข้อมูลสิ่งอำนวยความสะดวกที่สนามบิน ★ ข้อมูลการท่องเที่ยว

สนามบินเนะมุโระ-นะกะชิเบทสุ
http://www.nakashibetsu-airport.jp/ 日
★ ตารางเที่ยวบิน ★ แผนที่เดินทางมายังสนามบิน ★ ข้อมูลสิ่งอำนวยความสะดวกที่สนามบิน ★ ข้อมูลการท่องเที่ยว

สนามบินเมะมัมเบทสุ
http://www.mmb-airport.co.jp/ 日
★ ตารางเที่ยวบิน ★ แผนที่เดินทางมายังสนามบิน ★ ข้อมูลสิ่งอำนวยความสะดวกที่สนามบิน ★ ข้อมูลการท่องเที่ยว

สนามบินฮาโกดาเตะ
http://www.airport.ne.jp/hakodate/en/ 日 英
★ ตารางเที่ยวบิน ★ แผนที่เดินทางมายังสนามบิน ★ ข้อมูลสิ่งอำนวยความสะดวกที่สนามบิน

สนามบินโทะคะจิ-โอะบิฮิโระ
http://obihiro-airport.com/en/ 日 英 繁 韓
★ ตารางเที่ยวบิน ★ แผนที่เดินทางมายังสนามบิน ★ ข้อมูลสิ่งอำนวยความสะดวกที่สนามบิน

สนามบินคุชิโระ
http://www.kushiro-airport.co.jp/ 日
★ ตารางเที่ยวบิน ★ แผนที่เดินทางมายังสนามบิน ★ ข้อมูลสิ่งอำนวยความสะดวกที่สนามบิน ★ ข้อมูลการท่องเที่ยว

สนามบินวักกะไน
http://www16.ocn.ne.jp/~wk.air/ 日
★ ตารางเที่ยวบิน ★ แผนที่เดินทางมายังสนามบิน ★ ข้อมูลสิ่งอำนวยความสะดวกที่สนามบิน

ภาษาที่ใช้ในการติดต่อสื่อสาร 日 : ภาษาญี่ปุ่น 英 : ภาษาอังกฤษ 繁 : ภาษาจีนดั้งเดิม 簡 ภาษาจีนตัวย่อ 韓 : ภาษาเกาหลี

• รายชื่อเว็บไซต์ที่เกี่ยวข้อง (ต่อ)

องค์การขนส่งมวลชน

บริษัทที่ให้บริการเช่ารถ

บริษัท Toyota Rent a Car
http://rent.toyota.co.jp/en/index.html 日 英
★ ให้คำแนะนำสำหรับผู้ใช้บริการครั้งแรก ★ อัตราค่าบริการและรุ่นของรถ ★ สอนวิธีการจองรถ ★ ใบอนุญาตขับขี่สากล ★ แนะนำวิธีไม่ให้จอดรถผิดกฎจราจร ★ Non-operation charges (NOC)

(Toyota Rent a Car ในซัปโปโร)
http://www.toyotarentacar.net/english/ 日 英
★ มีจุดให้บริการอยู่ที่สนามบินชิน-ชิโตะเสะ และแนะนำขั้นตอนในการเช่ารถ ★ แนะนำที่ตั้งของสำนักงานย่อย ★ อัตราค่าบริการ ★ วิธีการใช้ระบบค้นหาเส้นทางอัตโนมัติ

(Toyota Rent a Car ในชินซัปโปโร)
http://toyota.rent-a-lease.com/english/ 日 英 繁
★ มีจุดให้บริการอยู่ที่สนามบินชิน-ชิโตะเสะ และแนะนำขั้นตอนในการเช่ารถ ★ ประกันภัยและเงื่อนไขอื่นๆ ★ คู่มือแนะนำการขับขี่อย่างปลอดภัย ★ แนะนำที่ตั้งของสำนักงานย่อย

บริษัท Nippon Rent a Car
http://www.nipponrentacar.co.jp/english/ 日 英
★ อัตราค่าเช่า ★ แนะนำตั้งแต่ขั้นตอนการเช่าจนถึงคืนรถ ★ อัตราค่าบริการ, ค่าบริการต่างๆ, เงื่อนไขข้อกำหนด และอื่นๆ ★ รับรถยนต์

บริษัท Honda Rent a Car
http://www.hondarent.com/english/ 日 英
★ อัตราค่าเช่ารถ ★ แนะนำวิธีการจอง ★ เมื่อเช่าและคืนยานพาหนะ ★ แนะนำวิธีการขับขี่อย่างปลอดภัย

บริษัท Mazda Rent-a-Car
http://www.mazda-rentacar.com/ 日 英
★ แนะนำวิธีเมื่อต้องเช่ารถ ★ ค่าสินไหมทดแทน (ข้อยกเว้นและ NOC)

สมาคม Sapporo Rent-Car
http://sapporo-renta.com/english/ 日 英
★ รายงานผ่านจอแสดงภาพ ★ แนะนำตั้งแต่ขั้นตอนการจองจนถึงคืนรถ ★ วิธีการใช้ทางด่วน

เรือข้ามฟาก

บริษัท Heart Land Ferry
http://www.heartlandferry.jp/english/ 日 英 繁
★ แจ้งกำหนดการเดินเรือ ★ ตารางเวลา, อัตราค่าบริการและตารางอัตราค่าบริการ ★ ข้อมูลของสถานีปลายทาง ★ วิธีการจอง ★ ขั้นตอนการขึ้นเรือ

JR
รถไฟเจอาร์ ฮอกไกโด
http://www2.jrhokkaido.co.jp/global/ 日 英 繁 韓
★ ตารางเวลา ★ แผนที่ของเส้นทางเดินรถ ★ ข้อมูลท่องเที่ยว ★ เส้นทางแนะนำ ★ แผนกประชาสัมพันธ์

สภาพอากาศ

กรมอุตุนิยมวิทยาแห่งประเทศญี่ปุ่น
http://www.jma.go.jp/jma/indexe.html 日 英
★ ประกาศเตือนและให้คำแนะนำในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับสภาพอากาศ
★ พยากรณ์สภาพอากาศ, ให้ข้อมูลที่เกี่ยวกับพายุไต้ฝุ่น และพยากรณ์เรื่องน้ำท่วม
★ ประกาศเตือนภัยและให้คำแนะนำเรื่องสึนามิ, ให้ข้อมูลเรื่องแผ่นดินไหว

ข้อมูลของเส้นทางสัญจรและการจราจร

ระบบค้นหาเส้นทางสัญจรเขตเหนือ
http://northern-road.jp/navi/eng/ 日 英 繁 簡 韓
★ แผนที่ของเส้นทางเดินรถ
★ ข้อมูลในการขับขี่รถยนต์
★ ข้อมูลของถนนและเส้นทางบนภูเขา (พายุหิมะ)
★ คู่มือการขับขี่รถยนต์ในช่วงฤดูหนาว
★ ถ้าต้องการค้นหาระยะทางและเวลาที่ต้องใช้ในการเดินทาง กรุณาเข้าที่เว็บไซต์ http://time-n-rd.jp/

ภาษาที่ใช้ในการติดต่อสื่อสาร 日 : ภาษาญี่ปุ่น 英 : ภาษาอังกฤษ 繁 : ภาษาจีนดั้งเดิม 簡 ภาษาจีนตัวย่อ 韓 : ภาษาเกาหลี

●“ขับขี่รถยนต์ในฮอกไกโด”

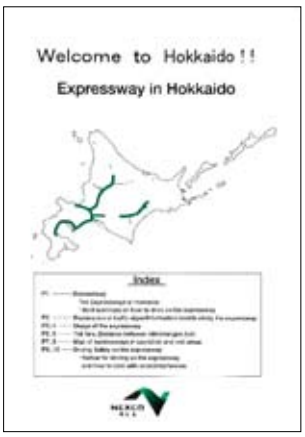
แผนกส่งเสริมสิ่งแวดล้อมเพื่อการใช้ชีวิตอย่างปลอดภัยในฮอกไกโด, กรมสิ่งแวดล้อมและคุณภาพชีวิต



“ขับขี่รถยนต์ในฮอกไกโด”
http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/saftydrive/eng/index.htm 日英繁韓

- **วิธีการรับมือกับอุบัติเหตุ :** ตรวจสอบว่ามีคนได้รับบาดเจ็บและเสียชีวิตหรือไม่ แจ้งตำรวจแล้วติดต่อบริษัทที่ให้บริการรถเช่า
- **ข้อมูลที่สถานีบริการ “มิจิ-โนะ-เอคิ” :** รวบรวมข้อมูลรหัสแผนที่ไว้ คุณสามารถไปถึงยังจุดหมายปลายทางได้ด้วยข้อมูลของสถานีบริการ “มิจิ-โนะ-เอคิ”
- **ระยะทาง/ระยะเวลาที่ใช้ในการเดินทางระหว่างเมือง :** แสดงระยะทางและระยะเวลาในการเดินทางระหว่างเมืองต่างๆ ในฮอกไกโด
- **ป้ายจราจรในประเทศญี่ปุ่น :** แนะนำป้ายจราจรหลักๆ ในประเทศญี่ปุ่น
- **สิ่งที่ควรระวังในการขับขี่รถยนต์ช่วงฤดูหนาว :** แนะนำหลักสำคัญในการขับขี่
- **ตัวอย่างเส้นทาง :** ยกตัวอย่างเส้นทางเดินทางท่องเที่ยวแบบ 4 วัน 3 คืน 8 เส้นทาง
- **สำหรับการขับขี่อย่างปลอดภัย :** แนะนำกฎจราจรและข้อกำหนดเบื้องต้น อาทิ การให้ทางแก่คนเดินเท้า, ห้ามใช้โทรศัพท์มือถือระหว่างการขับขี่ และเรื่องอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องอีก

●“ทางด่วนในฮอกไกโด” 英



- **มีแจกที่บริษัท NEXCO East (East Nippon Express Company)/สำนักงานของบริษัทที่ให้บริการรถเช่า**
- **วิธีการอ่านป้ายสัญลักษณ์บนทางด่วน และป้ายอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง**
- **อธิบายวิธีขึ้นทางด่วน, วิธีการชำระค่าธรรมเนียม, การจัดการกับบัตร ETC และเรื่องอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง**
- **แสดงตารางอัตราค่าธรรมเนียมทางด่วน**
- **วิธีรับมือกับอุบัติเหตุและปัญหาต่างๆ ที่อาจเกิดขึ้น**

●“กฎบนท้องถนน” ในภาษาต่างประเทศ 英簡韓

สมาพันธ์รถยนต์แห่งประเทศญี่ปุ่น (JAF) ตีพิมพ์และจัดจำหน่ายหนังสือเรื่อง “กฎบนท้องถนน” ที่ได้แปลเป็นภาษาต่างประเทศ 5 ภาษาสำหรับผู้ขับขี่ชาวต่างชาติ หนังสือเล่มนี้มีจุดประสงค์เพื่อส่งเสริมการขับขี่รถยนต์อย่างปลอดภัยและป้องกันการเกิดอุบัติเหตุโดยรวมถึงชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่นด้วย ราคาเล่มละ 1,000 เยนในทุกภาษา (รวมค่าภาษีผู้บริโภคและเพิ่มค่าขนส่งทางไปรษณีย์)

ภาษาที่แปลแล้วได้แก่ ภาษาอังกฤษ, ภาษาสเปน, ภาษาโปรตุเกส, ภาษาจีน และภาษาเกาหลี





ภาษาที่ใช้ในการติดต่อสื่อสาร 日 : ภาษาญี่ปุ่น 英 : ภาษาอังกฤษ 繁 : ภาษาจีนดั้งเดิม 簡 ภาษาจีนตัวย่อ 韓 : ภาษาเกาหลี

• ข้อมูลบนเว็บไซต์ที่เป็นประโยชน์

เว็บไซต์หลักที่รวบรวมข้อมูลการท่องเที่ยวของฮอกไกโด

สมาคมการท่องเที่ยวฮอกไกโด
http://www.visit-hokkaido.jp/en/

เส้นทางขับรถ

Scenic Byway Hokkaido
http://www.scenicbyway.jp/english/index_e.html

สถาบันวิจัยทางวิศวกรรมโยธาสำหรับพื้นที่หนาวเย็น "คิตะ-โนะ-มิจิ เนวิ" (ระบบค้นหาเส้นทางเขตเหนือ) (ค้นหาระยะห่างและเวลาในการเดินทาง)
http://northern-road.jp/navi/eng/

เว็บไซต์ที่รวบรวมข้อมูลท่องเที่ยวในท้องถิ่นต่างๆ ของฮอกไกโด

เมืองซัปโปโร (ยินดีต้อนรับสู่เมืองซัปโปโร)
http://www.welcome.city.sapporo.jp/english/

สมาคมการท่องเที่ยวแห่งเมืองซัปโปโร
http://www.sta.or.jp/english/

สมาคมการท่องเที่ยวแห่งเมืองชิโตะเสะ
http://www.1000sai-chitose.or.jp/english/

สมาคมการท่องเที่ยวและที่พักแห่งเมืองนิเซะโกะ
http://www.niseko-ta.jp/index.php?id=157

เวปไซต์ประชาสัมพันธ์การท่องเที่ยวเมืองนิเซะโกะ
http://www.nisekotourism.com/en

เมืองนิเซะโกะ
http://www.town.niseko.lg.jp/english/

เมืองคุตจัง
http://www.town.kutchan.hokkaido.jp/Englishhomepage/Kutchan_Living_Guide/top_e.jsp

เวปไซต์สำหรับค้นหาแหล่งท่องเที่ยวในเมืองไทเซทสุ
http://www.asahikawa-daisetsu.jp/e/index.html

สมาคมการท่องเที่ยวเมืองบิเอ
(เวปไซต์ใช้ระบบแปลเป็นภาษาอังกฤษโดยอัตโนมัติ)
http://www.biei-hokkaido.jp/

สมาคมการท่องเที่ยวแห่งคะมิฟุระโนะโทะคะจิดะเกะ
http://www.kamifurano.jp/english/

สมาคมการท่องเที่ยวแห่งเมืองฟุระโนะ
http://www.furanotourism.com/english/

องค์กรพัฒนาแหล่งท่องเที่ยวแห่งฮอกไกโดตะวันออก
http://www.easthokkaido.com/english/

สมาคมการท่องเที่ยวแห่งเมืองคิตะมิ
http://www.kitamikanko.jp/english/

สมาคมการท่องเที่ยวแห่งเมืองอะบะชิริ
http://abashiri.jp/tabinavi_en/

* ยังมีเวปไซต์หลายภาษาอีกมากมายที่สมาคมการท่องเที่ยวท้องถิ่นในแต่ละพื้นที่ได้จัดทำขึ้น

Quick Tip **รายชื่อศูนย์บริการข้อมูลนักท่องเที่ยว ที่มีพนักงานที่สามารถพูดภาษาต่างประเทศได้ มีดังนี้**

เครือข่ายข้อมูลการท่องเที่ยวประเทศญี่ปุ่น (Visit Japan)

	ชื่อของศูนย์ข้อมูล	สถานที่	ภาษาที่พูด			เวลาทำการ		เบอร์โทรศัพท์
1	สมาคมการท่องเที่ยวแห่งซัปโปโร (Cuckoo's Window)	ชั้น 2 ที่ว่าการเมืองซัปโปโร	E			8.45-17.15 น.		011-251-2141
2	ศูนย์การสื่อสารระหว่างประเทศแห่งซัปโปโร	ชั้น 3 ตึก MN (หน้าหอนาฬิกา)	E			900-17.30 น.		011-211-3678
3	ศูนย์บริการข้อมูลนักท่องเที่ยวแห่งฮอกไกโด-ซัปโปโร	ลานหน้าสถานีรถไฟเจอาร์ซัปโปโร	E	C	K	8.30-20.00 น.		011-213-5088
4	ศูนย์บริการข้อมูลนักท่องเที่ยวแห่งทะเลสาบชิโตะทสุ	ศูนย์บริการนักท่องเที่ยวของทะเลสาบชิโตะทสุ	E			(เม.ย.-พ.ย.) 9.00-17.30	(ธ.ค.-มี.ค.) 9.00-16.30	0123-25-2404
5	ศูนย์ให้บริการข้อมูลประจำสนามบินชิ้น-ชิโตะเสะ	อาคารที่พักผู้โดยสารประจำสนามบินชิน-ชิโตะเซะ	E	C	K	8.30-21.00 น.		0123-45-7001
6	ศูนย์ให้บริการข้อมูลท่องเที่ยวฮาโกดาเตะ	สถานีรถไฟเจอาร์ฮาโกดาเตะ	E			(เม.ย.-ต.ค.) 9.00-19.00 น.	(พ.ย.-มี.ค.) 9.00-17.00	0138-23-5440
7	ศูนย์การสื่อสารระหว่างประเทศแห่งโอะมุระ	ติดกับสถานีรถไฟเจอาร์โอะมุระ โคเอ็น	E			(เม.ย.-พ.ย.) 8.30-18.00 น.	(ธ.ค.-มี.ค.) 8.30-17.30	0138-67-2170
8	B&B Pension ฮาโกดาเตะ-มุระ	ใกล้กับจุดจอดรถรางสถานีจุจิโก	E			10.00-21.00 น. (ปิดในฤดูหนาวเป็นศูนย์บริการข้อมูลด้านการท่องเที่ยว)		0138-22-8105
9	ศูนย์บริการข้อมูลแหล่งท่องเที่ยวอะซะฮิกะวะ	ชั้น 1 สาขา HBC อะซะฮิกะวะ	E	C		(มิ.ย.-ก.ย.) 8.30-19.00 น.	(ต.ค.-พ.ค.) 8.30-17.30 น.	0166-26-6665
10	ศูนย์บริการนักท่องเที่ยวนานาชาติฟุระโนะ	บริเวณจุดที่พักของลานสกีฟุระโนะ	E			9.00-18.00 น.		0167-22-5777
11	ศูนย์ให้บริการข้อมูลของพื้นที่บริเวณฟุระโนะและบิเอ	ติดกับสถานีเจอาร์ฟุระโนะ	E			9.00-18.00 น.		0167-23-3388
12	สมาคมการท่องเที่ยวและผลิตภัณฑ์แห่งบิโตะโระ	สถานีรถไฟเจอาร์บิโตะโระ	E	C	K	9.00-17.00 น.		0152-73-2211
13	ศูนย์บริการข้อมูลนักท่องเที่ยวโนะโบะริเบทสุ	บริเวณบ่อน้ำพุร้อนโนะโบะริเบทสุ	E			9.00-18.00 น.		0143-84-3311
14	ศูนย์บริการข้อมูลนักท่องเที่ยวแห่งบ่อน้ำพุร้อนโทะยะโกะ	บริเวณบ่อน้ำพุร้อนโทะยะโกะ	E			9.00-18.00 น.		0142-75-2446
15	ศูนย์บริการข้อมูลนักท่องเที่ยวอะคัง	บริเวณบ่อน้ำพุร้อนอะคังโกะ	E	C	K	9.00-18.00 น.		0154-67-3200

ศูนย์บริการข้อมูลอื่นๆ ที่สามารถสื่อสารภาษาต่างประเทศได้

	ชื่อของศูนย์ข้อมูล	สถานที่	ภาษาที่พูด			เวลาทำการ		เบอร์โทรศัพท์
16	สมาคมการท่องเที่ยวแห่งฮอกไกโด	ชั้น 5 ตึก Ito Kato (หน้าสถานีเจอาร์ซัปโปโร)	E	C		9.00-17.00 น.		011-231-0941
17	ศูนย์ข้อมูลแหล่งท่องเที่ยว ซัปโปโร เจซังเค	สนง.ร่วม สมาคมการท่องเที่ยวโจซังเค	E			9.00-17.00 น.		011-598-2012
18	สมาคมการท่องเที่ยวแห่งชิโตะเสะ จุดให้บริการข้อมูลนักท่องเที่ยว ณ สถานีชิโตะเสะ	หน้าสถานีรถไฟเจอาร์ชิโตะเซะ	E			9.00-17.00 น.		0123-27-7331
19	ศูนย์บริการข้อมูลนักท่องเที่ยวแห่งฮาโกดาเตะ ไมะโตะมะจิ	ชั้น 1 พิพิธภัณฑ์ประวัติศาสตร์ทางการถ่ายภาพแห่งฮาโกดาเตะ	E			(เม.ย.-ต.ค.) 9.00-19.00 น.	(ม.ค.-มี.ค.) 9.00-17.00 น.	0138-27-3333
20	ศูนย์บริการข้อมูลนักท่องเที่ยวแห่งคุตจัง "ปุริโตะ"	หน้าสถานีรถไฟเจอาร์คุตจัง	E			9.00-19.00 น.		0136-23-0222
21	ศูนย์ต้อนรับนักท่องเที่ยว	บริเวณเชิงเขา แกรนด์ อิระฟุ ที่นิเซะโกะ	E					0136-22-0113
22	"ซิกิ โนะ โจโอคัง" (ศูนย์ให้ข้อมูลท่องเที่ยวประจำฤดูกาล)	ถัดจากสถานีรถไฟเจอาร์บิเอ	E			(พ.ค.-ต.ค.) 8.30-19.00 น.	(พ.ย.-มี.ค.) 8.30-17.00 น.	0166-92-4378
23	ศูนย์บริการข้อมูลนักท่องเที่ยวอะบะชิริ	อยู่ติดกับสถานีรถไฟเจอาร์อะบะชิริ	E			(ก.ค.-ส.ค.) 9.00-18.00 น.	(ก.ย.-มิ.ย.) 9.00-17.00 น.	0152-43-4261
24	สมาคมการท่องเที่ยวแห่งโทะมะโกะไม	ชั้น 2 สถานีรถไฟเจอาร์โทะมะโกะไม	E			9.00-18.00 น.		0144-34-2000
25	สมาคมการท่องเที่ยวแห่งชิระโอะอิ	ชั้น 2 ตรงทางเข้าโปโระโตะโคทัน	E			8.45-17.15 น.		0144-82-2216
26	ศูนย์การประชุมและการท่องเที่ยวโอะบิฮิโระ	ชั้น 2 ฝั่งตะวันออกของตึก Esta ในสถานีโอะบิฮิโระ	E			9.00-19.00 น.	(ปิดให้บริการช่วงสิ้นปีและวันปีใหม่)	0155-22-8600
27	ศูนย์ให้บริการข้อมูลประจำสถานีคุชิโระ	ลานหน้าสถานีเจอาร์คุชิโระ	E			9.00-17.30 น.		0154-22-8294
28	ศูนย์บริการข้อมูลประจำสนามบินคุชิโระ	สนามบินคุชิโระ	E	C		9.00-19.00 น.		0154-57-8304
29	ศูนย์บริการข้อมูลนักท่องเที่ยวคาบสมุทรโนะทสุกะ	คาบสมุทรโนะทสุกะ	E			8.00-17.30 น.		0153-82-1270
30	ศูนย์บริการข้อมูลการท่องเที่ยวของสมาคมการท่องเที่ยวแห่งชิระโตะโกะ ระอุซุ-โจ	ศูนย์แลกเปลี่ยนข้อมูล "มิจิ-โนะ-เอคิ" แห่งชิระโตะโกะ ระอุซุ	E	G		(เม.ย.-ต.ค.) 9.00-17.00 น.	(พ.ย.-มี.ค.) 10.00-16.00 น.	0153-87-3360

* C : ภาษาจีน E : ภาษาอังกฤษ F : ภาษาฝรั่งเศส G : ภาษาเยอรมัน K : ภาษาเกาหลี

ปรับปรุงข้อมูลเมื่อเดือนมีนาคม พ.ศ. 2555

• การใช้มิจิ-โนะ-เอคิ (สถานีข้อมูลข่าวสาร) ให้มีประโยชน์

มีสถานีข้อมูลข่าวสาร มิจิ-โนะ-เอคิอยู่ทั่วฮอกไกโด ประมาณ 100 แห่งตามเส้นทางหลวงแผ่นดิน โดยทุกที่จะมีสิ่งอำนวยความสะดวก ทั้งห้องน้ำห้องส้วม และยังขายผลิตภัณฑ์ของท้องถิ่นอีกด้วย นอกจากนี้ ยังให้บริการข้อมูลที่ถูกจัดเก็บไว้ในระบบคอมพิวเตอร์ ทำให้คุณสามารถหาข้อมูลของเส้นทางสัญจร ณ ช่วงเวลานั้นได้ ทั้งสถานี มิจิ-โนะ-เอคิ บางแห่งยังให้บริการด้านที่พักด้วย ซึ่งจำนวนของมิจิ-โนะ-เอคิ ที่นักท่องเที่ยวสามารถใช้คอมพิวเตอร์ และอินเตอร์เน็ทได้อย่างอิสระโดยไม่ต้องเสียค่าบริการนั้น กำลังมีจำนวนเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ การเข้าใช้งาน มิจิ-โนะ-เอคิ อย่างเหมาะสม จะทำให้คุณมีความสุขไปกับการขับรถท่องเที่ยวเพิ่มขึ้นเป็นสองเท่าอย่างแน่นอน





• การใช้ร้านสะดวกซื้อให้มีประโยชน์

อาหารและเครื่องดื่มที่ไม่เพียงพอ เป็นหนึ่งในปัญหายุ่งยากที่คุณจะพบได้ระหว่างการขับรถท่องเที่ยวระยะทางไกลข้ามเขตเมืองต่างๆ ในฮอกไกโด

ร้านสะดวกซื้อมีอยู่ทั่วทุกหนแห่งในฮอกไกโด และแต่ละร้านต่างก็มีห้องน้ำไว้ให้ลูกค้าได้ใช้บริการ ซึ่งช่วยอำนวยความสะดวกให้แก่นักท่องเที่ยวที่ต้องเดินทางไกลเสียจริงๆ! นอกจากนี้ ร้านสะดวกซื้อยังได้เตรียมอาหารกลางวันและของกินหลากหลายชนิดไว้บริการให้นักท่องเที่ยวได้ซื้อรับประทานเมื่อไม่มีเวลามากพอที่จะหยุดพักที่ใดที่หนึ่งเพื่อรับประทานอาหาร



ร้านสะดวกซื้อหลักๆ ในฮอกไกโด

- ฮอกไกโดก็มีกิจการร้านสะดวกซื้อของตนเองเช่นกันโดยดูได้จากตราสัญลักษณ์ของร้าน -

Seven-Eleven

Sunkus (ซันคุส)

Lawson (ลอว์สัน)

Family Mart (แฟมิลี่ มาร์ท)

Seicomart (เซโกมาร์ท)

Hasegawa Store
(ฮะเซะงะวะ สโตร์-กิจการร้านสะดวกซื้อของท้องถิ่นในฮอกไกโด)

ข้อมูลเสริมเพื่อความบันเทิงของคุณ

Column

มาใช้โอกาสเรียนรู้เกี่ยวกับวิถีชีวิตในฮอกไกโดกันเถอะ!

ทำไมคุณไม่ลองไปซูเปอร์มาร์เก็ตหรือตลาดสดที่ชาวเมืองฮอกไกโดชื้อของอยู่เป็นประจำ แผนกผักสดและปลานั้นเป็นแผนกที่น่าสนใจ โดยนักท่องเที่ยวอาจจะตกตะลึงกับปลาลักษณะพิเศษที่ทางร้านนำมาจัดแสดง อาทิ ปลาแม็คเคอเร็ลอัตกะ, หอยเชลล์, ปลาแซลมอน, ปลาค็อด และไข่ปลาแซลมอน เป็นต้น คุณเพียงแค่สนุกสนานไปกับการเลือกดู เลือกชมสินค้าโดยที่ไม่จำเป็นต้องซื้อแต่อย่างใด แต่ถ้าคุณอยากจะลองลิ้มรสอะไรสักอย่าง ทางร้านก็มีซูชิบรรจุกล่อง หรือชุดอาหารกลางวันประเภทต่างๆ ไว้บริการ

แต่ถ้าคุณต้องการรับประทานทานซูชิอย่างจริงจัง ทำไมคุณไม่ลองไปที่ร้านซูชิดูล่ะ เป็นเรื่องวิเศษมากที่จะไปยังร้านซูชิเพื่อชมพ่อครัวปั้นซูชิในขณะที่คุณนั่งรออยู่ตรงเคาน์เตอร์ ทั้งการไปร้านซูชิแบบสายพานหมุนเพื่อเลือกหน้าซูชิจานโปรดได้ด้วยตนเองนั้น ยังเป็นเรื่องที่สนุกสนานมากอีกด้วย







รูปประโยคสำหรับใช้เวลาฉุกเฉิน (โดยการชี้)

ในสถานการณ์ฉุกเฉิน ให้พยายามถ่ายทอดสิ่งที่คุณต้องการจะพูดด้วยภาษาญี่ปุ่น ไม่ว่ามันจะกระท่อนกระแท่นแค่ไหนก็ตาม ในขณะเดียวกับที่ชี้ไปบนประโยคบนหน้ากระดาษนี้

หมวด “อุบัติเหตุทางรถยนต์”

ขอความช่วยเหลือ

日本語できません nihongo ga dekimasen	
อังกฤษ	I don’t speak Japanese.
ไทย	ผม/ดิฉัน พูดภาษาญี่ปุ่นไม่ได้

警察を呼んでください keisatsu wo yonde kudasai	
อังกฤษ	Please call the police.
ไทย	กรุณาเรียกตำรวจ

救急車を呼んでください kyukyusha wo yonde kudasai	
อังกฤษ	Please call an ambulance.
ไทย	กรุณาเรียกรถพยาบาล

助けてください Tasukete kudasai	
อังกฤษ	Help Me !
ไทย	ช่วยด้วย !

保険屋を呼んでください Hokenya wo yonde kudasai	
อังกฤษ	Please call the insurance.
ไทย	เรียกประกันให้หน่อย

อธิบายสถานการณ์และสถานที่เกิดเหตุ

交通事故です koutsuu jiko desu	
อังกฤษ	There has been an accident.
ไทย	เกิดอุบัติเหตุครับ/ค่ะ

けが人がいます kega nin ga imasu	
อังกฤษ	There are injured persons.
ไทย	มีผู้ได้รับบาดเจ็บ

1人／2人／3人 hitori／futari／sannin	
อังกฤษ	1 person/2 people/3 people
ไทย	หนึ่งคน/สองคน/สามคน

ここはどこかわかりません koko wa dokoka wakarimasen	
อังกฤษ	I don’t know where I am.
ไทย	ฉันไม่รู้ว่าที่นี่คือที่ไหน

ここの住所を教えてください kokono jyusho wo oshiete kudasai	
อังกฤษ	Please tell me the address of this location.
ไทย	กรุณาบอกตำแหน่งที่อยู่ให้ผม/ดิฉันทราบด้วยครับ/ค่ะ

タイ人です Tai jin desu	
อังกฤษ	I am Thai.
ไทย	เป็นคนไทย

หมวด “ได้รับบาดเจ็บ/ล้มป่วยกระทันหัน” (1)

ไปโรงพยาบาล

ケガをしました kega wo shimashita	
อังกฤษ	I am hurt.
ไทย	ผม/ดิฉัน ได้รับบาดเจ็บ

具合が悪いです guai ga warui desu	
อังกฤษ	I feel unwell.
ไทย	ผม/ดิฉัน รู้สึกไม่สบาย

医者に診てもらいたい isha ni mite moraitai	
อังกฤษ	I want to see a doctor.
ไทย	ผม/ดิฉัน ต้องการที่จะพบแพทย์

病院に連れて行ってもらえませんか? byoin ni tsurete itte moraemasenka?	
อังกฤษ	Would you take me to the hospital?
ไทย	กรุณาพาผม/ดิฉัน ไปส่งที่โรงพยาบาลได้ไหมครับ/ค่ะ

ถามเจ้าหน้าที่ประจำโรงพยาบาล

帰国できますか? Kikoku dekimasuka?	
อังกฤษ	Can I come back to Thailand?
ไทย	กลับประเทศไทยได้ไหม?

入浴できますか? Nyuyoku dekimasuka?	
อังกฤษ	Can I take a bath?
ไทย	อาบน้ำได้ไหม?

入院が必要ですか? Nyuin ga hitsuyo desuka?	
อังกฤษ	Do I have to stay in the hospital?
ไทย	ต้องนอนโรงพยาบาลหรือเปล่า?

いつ退院できますか? Itsu taiin dekimasuka?	
อังกฤษ	When can I leave the hospital?
ไทย	เมื่อไรจะออกจากโรงพยาบาลได้

หมวด “ได้รับบาดเจ็บ/ล้มป่วยกระทันหัน” (2)

สื่อสารกับเจ้าหน้าที่ประจำโรงพยาบาล

アレルギーがあります arerugii ga arimasu	
อังกฤษ	I have allergies.
ไทย	ผม/ดิฉัน เป็นโรคภูมิแพ้

保険請求のために、この用紙に記入して下さい hoken seikyu no tame ni, kono youshini kinyuu shite kudasai	
อังกฤษ	Please fill out this form for insurance claim.
ไทย	กรุณากรอกเอกสารเพื่อเรียกร้องเงินประกันค่าสินไหมทดแทน

บอกอาการ (บาดเจ็บ)

血が出ています chi ga deteimasu	
อังกฤษ	I am (he is/she is) bleeding.
ไทย	ผม/ดิฉัน (เขา/เธอ) มีเลือดไหล

頭を打ちました atama wo uchimashita	
อังกฤษ	I (he/she) hit my (his/her) head.
ไทย	ศีรษะของผม/ดิฉัน (เขา/เธอ) ได้รับความกระทบกระเทือน

意識はあります／意識がありません ishiki ha arimasu／ishiki ga arimasen	
อังกฤษ	Is conscious/unconscious.
ไทย	ยังมีสติ/หมดสติ

首が痛い kubi ga itai	
อังกฤษ	My neck hurts.
ไทย	ผม/ดิฉัน เจ็บคอ

手／足　が動きません te ／ ashi ga ugokimasen	
อังกฤษ	I can not move my hand (s) /foot (feet).
ไทย	ผม/ดิฉัน ไม่สามารถขยับมือ/เท้าได้

麻痺しています mahi shite imasu	
อังกฤษ	Feels numb.
ไทย	ผม/ดิฉัน รู้สึกชา

（手）（足）を切りました te ／ ashi wo kirimashita	
อังกฤษ	My hand(s) / foot (feet) is cut.
ไทย	ผม/ดิฉัน (มือ) (ขา) ขาด

動けません Ugokemasen	
อังกฤษ	I can not move.
ไทย	ผม/ดิฉัน ขยับไม่ได้

ねん挫しました Nenza shimashita	
อังกฤษ	I have an ankle sprain.
ไทย	ผม/ดิฉัน ข้อเท้าพลิก

骨折しました Kossetsu shimashita	
อังกฤษ	I broke a bone.
ไทย	ผม/ดิฉัน กระดูกหัก

บอกอาการ (ป่วย)

歯／頭／お腹が痛い ha／atama／onaka ga itai	
อังกฤษ	Tooth/head/stomach hurts.
ไทย	ปวดฟัน/ปวดศีรษะ/ปวดท้อง

熱があります netsu ga arimasu	
อังกฤษ	I have a temperature.
ไทย	ผม/ดิฉัน มีไข้

腫れています harete imasu	
อังกฤษ	Hand/foot/face is swollen.
ไทย	มือ/เท้า/ใบหน้าของผม/ดิฉัน บวม

せきが出ます seki ga demasu	
อังกฤษ	I am coughing.
ไทย	ผม/ดิฉัน มีอาการไอ

だるい darui	
อังกฤษ	I feel languid.
ไทย	ผม/ดิฉัน รู้สึกอ่อนเปลี้ย

めまいがします memai ga shimasu	
อังกฤษ	I feel dizzy.
ไทย	ผม/ดิฉัน รู้สึกเวียนศีรษะ

寒気がします samukega shimasu	
อังกฤษ	I feel chilled.
ไทย	ผม/ดิฉัน รู้สึกหนาวสั่น

吐き気がします hakike ga shimasu	
อังกฤษ	I feel nauseous.
ไทย	ผม/ดิฉัน รู้สึกอยากอาเจียน

下痢をしています geri o shiteimasu	
อังกฤษ	I have diarrhea.
ไทย	ผม/ดิฉัน ท้องเสีย

目が痛い Me ga itai	
อังกฤษ	My eye(s) feels sore.
ไทย	ผม/ดิฉัน เจ็บตา

หมวด “การจราจร”

รวบรวมข้อมูล

通行止めはありますか？ tsuukoudome wa arimasuka?	
อังกฤษ	Are there road closures?
ไทย	มีถนนที่ปิดให้บริการไหมครับ/คะ

迂回しなければなりませんか？ ukai shinakereba narimasenka?	
อังกฤษ	Do I have to take a detour?
ไทย	จำเป็นที่จะต้องเลี้ยวรถอ้อมใช่ไหมครับ/คะ

吹雪／大雨／強風／天気が悪い fubuki／oame／kyofu／tenki ga warui	
อังกฤษ	Blizzard/Rainstorm/Windstorm/ Bad weather
ไทย	พายุหิมะ/พายุฝน/พายุพัดรุนแรง/สภาพอากาศไม่ดี

ขนส่งมวลชนทางเลือก

午後2時までに千歳空港に行きたい gogo niji madeni chitose kuukou ni ikitai	
อังกฤษ	I have to be at Chitose Airport by 2.
ไทย	ผม/ดิฉัน ต้องไปให้ถึงสนามบินชิโตะเสะภายในเวลา 14.00 นาฬิกา

飛行機に間に合わないかもしれない hikouki ni maniawanai kamo shirenai	
อังกฤษ	I may not make my flight.
ไทย	ผม/ดิฉัน อาจจะไปไม่ทันเที่ยวบิน

午後2時ぐらいに千歳空港に着きます gogo niji gurai ni chitose kuukou ni tsukimasu	
อังกฤษ	I will be arriving at Chitose Airport around 2.
ไทย	ผม/ดิฉัน จะถึงสนามบินชิโตะเสะประมาณ 14.00 นาฬิกา

列車の方が早いですか？ ressha no hou ga hayai desuka?	
อังกฤษ	Will it be faster to take the train?
ไทย	ขึ้นรถไฟเร็วกว่าใช่ไหมครับ/คะ

どうすればいいですか？ dousureba ii desuka?	
อังกฤษ	What should I do?
ไทย	ผม/ดิฉันควรจะทำอย่างไรดีครับ/คะ

ติดต่อสื่อสาร/รายงาน

道路が通行止めです doro ga tsuukoudome desu	
อังกฤษ	Road is closed.
ไทย	ถนนปิดให้บริการ

最寄のオフィスに返します moyori no ofisu ni kaeshimasu	
อังกฤษ	I will return the car to the nearest office.
ไทย	ผม/ดิฉัน จะคืนรถเช่าที่สำนักงานที่ใกล้ที่สุด

หมวด “จอดรถ”

駐車場はありますか？ chushajo wa arimasuka?	
อังกฤษ	Where is a parking lot?
ไทย	มีสถานที่จอดรถไหมครับ/คะ

車はどこに停めればいいですか？ kuruma wa dokoni tomereba ii desuka?	
อังกฤษ	Where should I park my car?
ไทย	ผม/ดิฉันจะจอดรถที่ไหนดีครับ/คะ

หมวด “เติมน้ำมัน”

レギュラー　満タン！ regyuraa mantan	
อังกฤษ	Fill up with regular!
ไทย	เติมน้ำมันประเภทธรรมดาเต็มถัง!

レギュラー　20リッター！ regyuraa niju ritta	
อังกฤษ	20 liters of regular!
ไทย	เติมน้ำมันประเภทธรรมดา 20 ลิตร!

給油の方法がわかりません Kyuyu no hoho ga wakarimasen	
อังกฤษ	I don’t know how to refuel.
ไทย	ผม/ดิฉัน ไม่รู้วิธีเติมน้ำมัน

หมวด “ปัญหาที่เกี่ยวกับรถยนต์”

故障しました kosho shimashita	
อังกฤษ	My car broke down.
ไทย	รถของผม/ดิฉัน เสีย

車が動かない kuruma ga ugokanai	
อังกฤษ	My car does not work.
ไทย	รถของผม/ดิฉัน ไม่ทำงาน

鍵を閉じ込めました kagi wo tojikomemashita	
อังกฤษ	I locked my car keys inside.
ไทย	ผม/ดิฉัน ลืมกุญแจไว้ในรถ

ガス欠です gasuketsu desu	
อังกฤษ	I ran out of gas.
ไทย	น้ำมันเชื้อเพลิงรถผม/ดิฉันไม่พอ

バッテリーが上がりました batteri ga agarimashita	
อังกฤษ	The battery is dead.
ไทย	แบตเตอรี่หมด

パンクです panku desu	
อังกฤษ	I have a flat tire.
ไทย	รถของผม/ดิฉัน ยางแบน

หมวด “สัตว์ป่า”

シカにぶつかりました shika ni butsukarimashita	
อังกฤษ	My car hit a deer.
ไทย	รถผม/ดิฉัน ปะทะกับกวางเอะโสะ

ここは知床峠です kokowa shiretoko toge desun	
อังกฤษ	I am at Shiretoko Pass.
ไทย	ที่นี่คือบริเวณเชิงเขาชิเระโตะโกะ